



Noble Qur'an (English Translation)

Dr. Muhammad Taqi-ud-Din Al-Hilali,
Dr. Muhammad Muhsin Khan

The **Noble Qur'an**, known as the **Hilali-Khan** translation, is a translation of the Qur'an by Dr. Muhammad Muhsin Khan, and Dr. Muhammad Taqi-ud-Din al-Hilali. This English translation was sponsored by the Saudi government. It is assumed that this is the most popular and "Now the most widely disseminated Qur'an in most Islamic bookstores and Sunni mosques throughout the English-speaking world, this new translation is meant to replace the Yusuf 'Ali edition and comes with a seal of approval from both the University of Medina and the Saudi Dar al-Ifta. This venture utilizes mainstream classical sources of commentaries namely, Tabari, Qurtubi and Ibn Kathir.

Surah Humazah

(The Slanderer)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1.

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ

Woe to every slanderer and backbiter.

2.

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ

Who has gathered wealth and counted it,

3.

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ

He thinks that his wealth will make him last forever!

4.

كَلَّا

Nay!

لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ

Verily, he will be thrown into the crushing Fire.

5.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ

And what will make you know what the crushing Fire is?

6.

نَارِ اللَّهِ الْمَوْقَدَةُ

The fire of Allâh, kindled,

7.

الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ

Which leaps up over the hearts,

8.

إِنَّمَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَدَةٌ

Verily, it shall be closed in on them,

9.

فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ

In pillars stretched forth.

(i.e. they will be punished in the Fire with pillars, etc.)

